

**Z M L U V A**  
**o dielo a licenčná zmluva na jeho vydanie**  
**uzatvorená v zmysle § 91 a nasl. a § 75 zákona č. 185/2015 Z.z. Autorský zákon**

---

Zmluvné strany

**Autor:** **Meno a priezvisko, tituly:** doc. Mgr. Eva KUŠNÍROVÁ, PhD.  
Trvalé bydlisko:  
Dátum narodenia:  
Štátne občianstvo:  
Daňový domicil:  
DIČ alebo R. Č.:  
E-mail, tel.:  
Banka, číslo účtu:  
IBAN:  
  
(ďalej len „autor 1“)

**Autor:** **Meno a priezvisko, tituly:** doc. PhDr. Zuzana SLUŠNÁ, PhD.  
Trvalé bydlisko:  
Dátum narodenia:  
Štátne občianstvo:  
Daňový domicil:  
DIČ alebo R. Č.:  
E-mail, tel.:  
Banka, číslo účtu:  
IBAN:  
  
(ďalej len „autor 2“)

a

**Objednávateľ:** **Názov:** **Divadelný ústav (CVD, CEČ),** štátna príspevková organizácia  
Ministerstva kultúry Slovenskej republiky  
**IČO:** 16 46 91  
**Sídlo:** Jakubovo námestie 12, 813 57 Bratislava  
**Za organizáciu koná:** Mgr. art. Vladislava Fekete ArtD., riaditeľka  
**Číslo účtu:**  
  
e-mailová adresa:  
(ďalej len „objednávateľ“)  
  
(ďalej spolu aj „zmluvné strany“)

**Článok I.**

**Predmet zmluvy**

Predmetom tejto zmluvy je úprava práv a povinností zmluvných strán pri vytvorení a použití diela, pričom autor sa zaväzuje pre vytvorenie publikácie s pracovným názvom **Divadlo a 30 rokov Slovenskej republiky alebo Ako sme sa hľadali** /Zborník z konferencie 15. 11. a 16. 11. 2023 v Divadelnom ústave v Bratislave/  
(ďalej len „publikácia“)

vytvoriť časť **TRANSFORMÁCIA KULTÚRNYCH, UMELECKÝCH A ESTETICKÝCH FUNKCIÍ SPIŠSKÉHO DIVADLA PO ROKU 1993**

(ďalej len „dielo“)

a objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť autorovi za vytvorenie a používanie diela odmenu.

**Článok II.**

**Vytvorenie a odovzdanie diela**

- 1) Autor sa zaväzuje vytvoriť dielo osobne podľa požiadaviek objednávateľa a s náležitou odbornou starostlivosťou najneskôr do 6. 12. 2023.
- 2) Autor sa zaväzuje odovzdať dielo objednávateľovi v elektronickej podobe prostredníctvom elektronickej pošty

na adresu uvedenú v záhlaví zmluvy.

- 3) Objednávateľ je povinný najneskôr do 35 dní po odovzdaní diela oznámiť autorovi, či má dielo nedostatky a poskytnúť mu na ich odstránenie primeranú lehotu. V prípade, ak autor v poskytnutej lehote nedostatky diela neodstráni, má objednávateľ právo v zmysle čl. VII. Ods.1 odstúpiť od tejto zmluvy s tým, že autorovi nevznikne nárok na odmenu.
- 4) Dielo sa považuje za riadne vytvorené, ak nemá po odovzdaní nedostatky alebo ak nedostatky uvedené objednávateľom autor v poskytnutej dodatočnej lehote odstránil.
- 5) Odovzdaním veci, prostredníctvom ktorej je dielo vytvorené, prechádza vlastnícke právo k nej na objednávatel'a.

### Článok III.

### Licencia

- 1) Autor udeľuje objednávateľovi licenciu na použitie diela v zmysle § 19 ods. 4 Autorského zákona, najmä nasledovnými spôsobmi:
  - a) vyhotovenie rozmnoženín diela bez obmedzenia počtu v tlačenej alebo fotografickej forme, v elektronickej forme vo forme e-knihy, v slovenskom jazyku a ich verejné rozširovanie,
  - b) sprístupňovanie diela verejnosti prostredníctvom internetu,
  - b) verejné rozširovanie originálu diela alebo jeho rozmnoženiny predajom alebo inou formou prevodu vlastníckeho práva,
  - c) verejné rozširovanie originálu diela alebo jeho rozmnoženiny diela nájmom alebo vypožičaním,
  - d) zaradenie diela do súborného diela,
  - e) verejné vystavenie diela,
  - f) verejné vykonanie diela (prezentácia publikácie).
- 2) Autor udeľuje objednávateľovi výhradnú licenciu v neobmedzenom územnom a vecnom rozsahu, na dobu trvania svojich majetkových práv.
- 3) Objednávateľ je oprávnený udeliť tretej osobe súhlas na použitie diela v rozsahu udelennej licencie.

### Článok IV.

### Odmena

- 1) Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť autorovi 1 a autorovi 2 súhrnne za vytvorenie diela a udelenie licencie na jeho používanie odmenu v sume **150€, slovom: stopäťdesiat Eur** (ďalej len „odmena“). Zo sumy odmeny predstavuje 50 % odmena za vytvorenie diela a 50 % odmena za udelenie licencie na jednotlivé spôsoby použitia v rozsahu uvedenom v článku III.
- 2) Objednávateľ ako platiteľ dane z odmeny podľa tejto zmluvy pred jej vyplatením autorovi zrazí daň z príjmu v zmysle §43 ods. 14 zákona č.595/2003 Z. z. o dani z príjmu.
- 3) Odmena je splatná po riadnom odovzdaní diela vyznačenom v preberacom protokole.
- 4) Vyplatením odmeny sú všetky nároky autora za vytvorenie a používanie diela podľa tejto zmluvy vysporiadané. Licenčná odmena zodpovedá očakávaným príjmom z verejného rozširovania diela v rámci publikácie a je proporčná k tvorivému podielu autora.

### Článok V.

### Práva a povinnosti objednávatel'a

- 1) Objednávateľ je oprávnený rozhodnúť o formáte, druhu papiera, technike tlače, počte a druhu fotografií a graficko-výrobných náležitostiach diela.
- 2) Objednávateľ je oprávnený použiť dielo pri jeho propagovaní bez nároku autora na odmenu.
- 3) Objednávateľ sa zaväzuje použiť dielo iba na účel, spôsobom a v rozsahu podľa tejto zmluvy.
- 4) Objednávateľ je povinný doručiť autorovi bezplatne jeden (1) výtlačok publikácie v termíne do 30 dní od jej vydania.

### Článok VI.

### Práva a povinnosti autora

- 1) Autor má právo na zabezpečenie ochrany svojich autorských práv k dielu, najmä právo na nedotknuteľnosť diela.

- 2) Autor je povinný počas výhradnej licenčnej doby neudelit' tretej osobe súhlas na spôsob použitia diela udelený v tejto zmluve a sám sa použitia diela zdržať.
- 3) Autor vyhlasuje, že dielo je výsledkom jeho vlastnej tvorivej činnosti, je jediným tvorcom diela, pri jeho tvorbe sa nedopustil zásahu do práv tretích osôb a neudelil súhlas na použitie tohto diela inej osobe. Autor zodpovedá za škodu, ktorá by objednávateľovi z nepravdivosti tohto vyhlásenia vznikla.
- 4) Ak autor neodovzdá dielo riadne ani v dodatočnej lehote, môže objednávateľ autorovi z titulu zmluvnej pokuty znížiť autorskú odmenu o 0,1 % za každý začatý deň omeškania alebo má objednávateľ právo od zmluvy odstúpiť.
- 5) Ak vznikne objednávateľovi škoda v dôsledku porušenia povinnosti, na ktorú sa vzťahuje zmluvná pokuta, objednávateľ si môže u autora uplatniť nároky vyplývajúce zo zmluvnej pokuty pokiaľ táto pokrýva výšku nároku na náhradu škody.
- 6) Autor má právo na autorskú korektúru.

#### **Článok VII. Odstúpenie od zmluvy**

- 1) Pokiaľ autor dielo v lehote uvedenej v čl. II. ods. 1. tejto zmluvy neodovzdá objednávateľovi, poprípade ak má dielo nedostatky, objednávateľ môže od zmluvy písomne odstúpiť. Ak sú nedostatky odstrániteľné, objednávateľ môže od zmluvy odstúpiť len vtedy, ak ich autor neodstráni v primeranej lehote, ktorú mu objednávateľ poskytol na tento účel.
- 2) V prípade porušenia ustanovení článku II. a VI. ods. 3. tejto zmluvy je zmluvná strana, ktorej práva boli porušené, oprávnená písomne od zmluvy odstúpiť.
- 3) Účinky odstúpenia od zmluvy nastanú okamihom doručenia odstúpenia od zmluvy druhej zmluvnej strane.

#### **Článok VIII. Doručovanie písomností**

- 1) Písomnosti medzi zmluvnými stranami sa považujú za doručené okamihom odovzdania adresátovi osobne alebo osobe oprávnenej konať v mene adresáta alebo ak boli doručené na adresu, ktorú zmluvné strany uviedli v záhlaví tejto zmluvy.
- 2) V prípade odopretia prevzatia doručovanej písomnosti, sa za deň doručenia písomnosti považuje deň odopretia prevzatia písomnosti.
- 3) Ak nie je možné doručiť adresátovi písomnosť na adresu uvedenú v záhlaví tejto zmluvy a iná adresa nie je odosielateľovi známa, považuje sa takáto písomnosť za doručенú uplynutím troch kalendárnych dní od vrátenia nedoručenej zásielky, a to aj vtedy, ak adresát alebo ten, kto je oprávnený konať v mene adresáta, sa o tom nedozvie.
- 4) Akákoľvek zmena adresy ktorejkoľvek zo zmluvných strán musí byť druhej zmluvnej strane písomne bezodkladne oznámená.

#### **Článok IX. Záverečné ustanovenia**

- 1) Zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť nasledujúcim dňom po dni zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
- 2) Zmluva sa vyhotovuje vo dvoch vyhotoveniach, po jednom pre každú zo zmluvných strán.
- 3) Vzťahy neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Autorského zákona a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi.
- 4) Zmluvu je možné meniť a dopĺňať len formou písomných dodatkov podpísaných oboma zmluvnými stranami.
- 5) Ak niektoré ustanovenia zmluvy nie sú celkom alebo sčasti účinné a/alebo neskôr stratia účinnosť, nie je tým dotknutá platnosť a účinnosť ostatných ustanovení.

- 6) Autor vyhlasuje, že bol informovaný so spracúvaním osobných údajov objednávateľom ako prevádzkovateľom, pričom spracúvanie osobných údajov autora ako dotknutej osoby sa vykonáva v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady EÚ o ochrane osobných údajov č. 2016/679 (GDPR) ako aj so zákonom č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov, a to na právnom základe uzatvorenia a plnenia zo zmluvy s objednávateľom.
- 7) Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu riadne prečítali, jej obsahu rozumejú a na znak súhlasu ju slobodne, vážne a bez nátlaku podpisujú.

V Bratislave dňa

V Bratislave dňa

Autor:

Objednávateľ

.....  
Autor:

.....

.....

### Protokol o prijatí a schválení diela

Divadelný ústav v Bratislave, Jakubovo námestie 12, 813 57 Bratislava týmto potvrdzuje odovzdanie a schválenie autorského diela:

.....  
do publikácie *Divadlo a 30 rokov Slovenskej republiky alebo Ako sme sa hľadali*

od autora  
v elektronickej podobe dňa

Objednávateľ:

.....

**Divadlo a 30 rokov Slovenskej republiky**

Zborník z konferencie 15. a 16. 11. 2023 v Divadelnom ústave v Bratislave

**Rozsah a termín štúdie, korektúra:**

Rozsah štúdie je stanovený na max. 20 NS (1 NS = 1800 znakov s medzerami)

Prosíme, aby ste dodržali termín odovzdania štúdie podľa zmluvy – 6. 12. 2023.

Následne, po skontrolovaní garantom konferencie a publikácie, posielame rukopisy dvom recenzentom.

Centrum edičnej činnosti preberá príspevky po ich schválení Centrom výskumu divadla a po zapracovaní zásahov na základe recenzentských posudkov.

Korektúra CEČ prebehne na úrovni odborný redaktor – autor a ak si to situácia nevyžaduje inak, prebehne jedna autorská korektúra vo worde a jedna autorská korektúra zalomenej verzie v pdf.

Pod autorskou korektúrou zalomenej verzie rozumieme opravu chýb v texte.

Štylistické zmeny, dopĺňanie väčších častí alebo vypúšťanie väčších častí textu v zalomenej verzii už nie je možné.

**K textu prosíme pripojiť:**

- I. krátke resumé príspevku v slovenskom jazyku, čiže v rozsahu 1 800 – 5 400 znakov s medzerami;
- II. CV – vo forme životopisného medailónu – zameraný na vedeckú a publikačnú prácu (meno, priezvisko, tituly, najvýznamnejšie publikované diela, prípadne iné zaujímavé informácie, charakterizujúce osobnosť autora v rozsahu 1800 znakov s medzerami);
- III. V knihe nebude zaradený obrazový materiál.

**Podrobnejšie pokyny k textu:****BIBLIOGRAFIA A POZNÁMKY POD ČIAROU (záväzný vzor)**Citovanie používame **skrátene priamo v texte príspevku**  
(Hilský, 1980, číslo strany)**A príkladáme bibliografický súpis za príspevkom, abecedne, podľa tejto formy:**KnihyŠTEFANSKÝ, Michal. *Studená vojna* : Slovensko 1946 – 1954. Bratislava : Vojenský historický ústav, 2008. 223 s. ISBN 978-80-969375-5-4.Štúdie, recenzie, článkyKARVAŠ, Peter. Ľubov Jarová na scéne bratislavského ND. In *Divadlo*, 1952, roč. 3, č. 9, s. 788-802.Dokumenty

KARVAŠ, Peter. Osobný fond. Dostupné: Archív Divadelného ústavu.

ORNEST, Ota. Československá dramaturgie a päťletý plán. In *Dokumentačný materiál zo spoločnej schôdze českej a slovenskej Divadelnej a dramaturgickej rady a českej a slovenskej Divadelnej propagačnej komisie*. 15. a 16. január 1949, s. 181-189. Dostupné: Archív Divadelného ústavu, fond Divadelná a dramaturgická rada, škatuľa č. 3, inv. č. 15.OnlineHistória : Štúdio Lasica & Satinský [online]. [cit. 18. 8. 2018] Dostupné: <http://www.studios.sk/o-divadle/historia>*Předpis 32/1948 Sb. Zákon, kterým se vydávají základní ustanovení o zřizování divadel a o divadelní činnosti (divadelní zákon)*. 2. 4. 1948. Dostupné online: <https://www.psp.cz/sqw/sbirka.sqw?cz=32&r=1948> [cit. 12. 8. 2018], paragraf 11 odsek 7.

CHURCHIL, Winston. *Sinews of Peace*. [Prejav prednesený na Westminster College, Fulton, Missouri, dňa 3. mája 1946.]  
Dostupné online: <https://winstonchurchill.org/resources/speeches/1946-1963-elder-statesman/the-sinews-of--peace/> [cit. 4. 8. 2018].

#### PÍSANIE SLOVENSKÝCH DIVADIEL

Zachovávame historické názvy divadiel, ak píšeme o ich činnosti a tvorbe v minulosti.  
Pri prvej zmienke dáme ako poznámku pod čiaru alebo do zátvorky súčasný názov divadla.  
Zoznam divadiel aj s historickými názvami nájdete v Dejinách slovenského divadla II.

#### PÍSANIE ZAHRANIČNÝCH DIVADIEL A INŠTITÚCIÍ

Čo sa týka škôl, divadiel a iných inštitúcií v zahraničí, uprednostňujeme písať ich v origináli. Týka sa to aj Českej republiky.

Pozor na **písanie mesta ako súčasti názvu divadla/inštitúcie**, je nutné písať to tak, ako je presný názov divadla (alebo inej inštitúcie).

Ak je mesto súčasťou názvu, dáva sa v origináli, ak nie tak cez čiarku.

#### KURZÍVA

Kurzívou dávame záväzne:

- názvy diel (literárnych výtvarných a podobne), názvy časopisov a novín
- inak nedávame do kurzívy nič, ani citáty, ani názvy škôl, ani názvy postáv